18-04-1989
Vandemeulebroeke
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 7 avril 1989, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale", a donné le 11 avril 1989 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 7 april 1989 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen", heeft op 11 april 1989 het volgend advies gegeven :

OBSERVATION PREALABLE.

En raison de l'urgence particulière du projet et de la minime importance des dépenses qu'il implique, le Conseil d'Etat émet le présent avis, bien que, selon les informations qu'il a reçues, l'accord du Ministre du Budget n'ait été ni obtenu ni même demandé. Cet accord est cependant nécessaire en vertu de l'article 6 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire.

C'est donc sous la réserve de cet accord que l'avis est donné.

Article 1er.

L'alinéa 2 et l'alinéa 3, s'agissant, dans ce dernier, de la première élection au sens de l'article 17, § 3, 2°, a, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, répètent inutilement les règles portées respectivement par le paragraphe 2 et le paragraphe 3 de l'article 17 précité.

Cette répétition, dans un arrêté réglementaire, pourrait donner à penser erronément qu'un arrêté réglementaire ultérieur pourrait y apporter des modifications. Il y a donc lieu d'omettre les alinéas 2 et 3.

.../...

Article 2.

L'article 1er se réduisant à un alinéa et l'article 2 traitant, complémentairement à cet alinéa, du même calendrier des élections, il serait préférable de joindre dans un même article l'alinéa 1er de l'article 1er et l'article 2.

Article 3 (devenant l'article 2).

L'organisation des élections du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale comporte un échelon cantonal. Toutefois, les cantons existants, en vertu de l'arrêté royal du 15 mars 1984, qui apporte des modifications au tableau déterminant la composition des cantons électoraux, ne correspondent pas aux limites de la Région de Bruxelles-Capitale. C'est la raison pour laquelle le Roi a été chargé d'en fixer la composition (article 4 de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale).

Il importe, par conséquent, que la composition de ces cantons soit déterminée avant la date fixée pour le commencement des opérations préélectorales.

Article 4 (devenant l'article 3).

1. A l'alinéa 2, mieux vaudrait écrire "les réclamations motivées des candidats contre l'admission de certaines candidatures ...", sans quoi l'expression "un autre candidat" serait grammaticalement sans référence précise.

.../...

2. A l'alinéa 4, il y a lieu de remplacer les mots "bureau principal de collège" par les mots "bureau régional".

La même observation vaut pour l'article 5.

Article 5 (devenant l'article 4).

Les mots "conformément à l'article 13, § 1er, de la loi du 12 janvier 1989 relative à l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale" sont superflus et doivent être omis.

Il en est de même de la dernière phrase, tant la conclusion est évidente.

Article 10 (devenant l'article 9).

Le paragraphe 1er pourrait être rédigé plus simplement comme suit :

"La formule de procuration visée à l'article 147bis, § 3, du Code électoral, est conforme au modèle figurant à l'annexe 4".

L'article gagnerait en simplicité à ne pas être divisé en paragraphes.

Chapitre VIII.

Il convient d'écrire "Dispositions finales".

ANNEXES.

1. Dans la note de bas de page n° 1 de l'annexe 1, il faut écrire, dans le texte français, "boulevard Pachéco 19, boîte 20, 1010 Bruxelles".

2. L'annexe 3 du texte français porte erronément l'intitulé "Bijlage 3".

La même annexe doit être complétée par la formule : "Vu pour être annexé à Notre arrêté du ...".

3. Dans le texte français de l'annexe 4, il faut écrire : "Vu pour être annexé à Notre arrêté du ...".

VOORAFGAANDE OPMERKING.

Vanwege de bijzondere spoed die met het ontwerp is gemoeid en de geringe omvang van de uitgaven die het meebrengt, verstrekt de Raad van State dit advies niettegenstaande, volgens de inlichtingen die hij heeft ontvangen, het akkoord van de Minister van Begroting niet verkregen, en zelfs niet gevraagd is. Dat akkoord is nochtans noodzakelijk ingevolge artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole.

Het advies wordt bijgevolg verstrekt onder voorbehoud van dat akkoord.

Artikel 1.

Het tweede lid en het derde lid, dat handelt over de eerste verkiezing in de zin van artikel 17, § 3, 2°, a, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, herhalen onnodig de regels die vervat zijn onderscheidenlijk in paragraaf 2 en paragraaf 3 van het voormelde artikel 17.

Die herhaling in een verordeningsbesluit zou verkeerdelijk te denken kunnen geven dat een latere verordeningsbesluit daarin wijzigingen zou kunnen aanbrengen. Het tweede en derde lid dienen bijgevolg te vervallen .

.../...

Artikel 2.

Nu artikel 1 tot één lid wordt herleid en artikel 2 als aanvulling op dat lid handelt over hetzelfde tijdschema van de verkiezingen, zou het beter zijn het eerste lid van artikel 1 en artikel 2 samen te voegen in een zelfde artikel.

Artikel 3 (dat artikel 2 wordt).

In de organisatie van de verkiezingen voor de Brusselse Hoofdstedelijke Raad is er een kantonaal niveau. De kantons die thans bestaan ingevolge het koninklijk besluit van 15 maart 1984 dat de tabel tot samenstelling van de kieskantons wijzigt, stemmen niet overeen met de grenzen van het Brusselse Hoofstedelijk Gewest. Om die reden is de Koning gelast de samenstelling ervan te bepalen (artikel 4 van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest wordt verkozen).

Het is dan ook van belang dat de samenstelling van die kantons wordt bepaald vóór de datum die vastgesteld is voor het begin van de aan de verkiezing voorafgaande verrichtingen.

Artikel 4 (dat artikel 3 wordt).

1. In het tweede lid schrijve men liever "de met redenen omklede bezwaarschriften van de kandidaten tegen de aanvaarding van sommige kandidaturen ..." want anders zou het niet duidelijk zijn waarop de uitdrukking "een andere kandidaat" grammaticaal terugslaat.

2. In het vierde lid vervange men het woord "collegehoofdbureau" door het woord "gewestbureau".

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 5.

Artikel 5 (dat artikel 4 wordt).

De woorden "overeenkomstig artikel 13, § 1, van de wet van 12 januari 1989 betreffende de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad" moeten als overbodig vervallen.

Dat geldt ook voor de laatste volzin, die als conclusie vanzelfsprekend is.

Artikel 10 (dat artikel 9 wordt).

Paragraaf 1 zou eenvoudiger als volgt kunnen worden geredigeerd :

"Het volmachtformulier bedoeld in artikel 147bis, § 3, van het Kieswetboek, stemt overeen met het model dat voorkomt in bijlage 4".

Het artikel zou eenvoudiger van structuur zijn als het niet was ingedeeld in paragrafen.

.../...

Hoofdstuk VIII.

Men schrijve : "Slotbepalingen".

BIJLAGEN.

1. In de Franse tekst van voetnoot nr. 1 van bijlage 1 schrijve men : "boulevard Pachéco 19, boîte 20, 1010 Bruxelles".

2. De Franse tekst van bijlage 3 draagt verkeerdelijk als opschrift "Bijlage 3".

Dezelfde bijlage moet worden aangevuld met het formulier : "Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van ...".

3. In de Nederlandse tekst van de bijlagen 1, 2 en 4 schrijve men : "... Ons besluit van ..." in plaats van "... ons besluit van ...".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président,
de Heren : voorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.
Le rapport a été présenté par M. P. GILLIAUX, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. P. GILLIAUX, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. P. TAPIE.